

ANALISIS PENGGUNAAN KATA *FUTSUU*, *FUDAN*, *TAITEI*, DAN *TAIGAI* DALAM KALIMAT BAHASA JEPANG

PUTRI NOVITA

43131.52016.0089

Skripsi

Jurusan Bahasa dan Sastra Jepang

STBA JIA

2020

ABSTRAKSI

Pada penelitian ini membahas tentang semantik yang merupakan salah satu dari empat cabang ilmu yang merupakan tulang punggung dari linguistik khususnya sinonim atau *ruigigo* yang menganalisis penggunaan *fukushi* yang bersinonim “*futsuu*, *fudan*, *taitei*, dan *taigai*” dalam kalimat bahasa Jepang. Metode yang digunakan penelitian ini adalah kualitatif deskriptif untuk mendeskripsikan persamaan, perbedaan makna, dan apakah dapat saling menggantikan satu sama lain dalam penggunaan *fukushi futsuu*, *fudan*, *taitei*, dan *taigai* dalam kalimat bahasa Jepang yang terdapat pada wacana berbahasa Jepang. Data didapat dari beberapa sumber seperti surat kabar digital, buku dan artikel dengan beragam kondisi pemakaian. Data yang digunakan sebanyak 40 kalimat. Dari hasil analisis penelitian tersebut, peneliti dapat menyimpulkan bahwa *fukushi futsuu*, *fudan*, *taitei*, dan *taigai* sama-sama dapat diartikan “biasa, normal, biasanya, pada umumnya, sebagian besar” bila diartikan ke dalam bahasa Indonesia, tetapi pada konteks penggunaan *fukushi futsuu* lebih sering digunakan dibandingkan dengan *fukushi fudan*, *taitei*, dan *taigai*. Dari 15 data yang menggunakan *fukushi futsuu* yang telah dianalisa tidak ada data yang menyatakan dapat digantikan dengan *fukushi taigai*, sedangkan dari 6 data yang menggunakan *fukushi taigai* ada 2 data yang menyatakan dapat digantikan dengan *fukushi futsuu*.

Kata kunci : Semantik, Sinonim, *Futsuu*, *Fudan*, *Taitei*, *Taigai*

日本語文における「普通、普段、大抵、大概」 の言葉の使用分析

PUTRI NOVITA

43131.52016.0089

日本文学の研究

STBA JIA

2020

概要

日本語では、言語学は4つの知識に分かれています。一つが意味論である。この研究は言語学的意味論として、副詞の類義語「普通、普段、大抵、大概」の利用分析である。記述的な定性分析の方法でインドネシア・日本の言語学者理論により研究ソースの分析を実施し結果の結論を説明実施。研究ソース「普通、普段、大抵、大概」の単語に関しては実例で色々な状態単語を表すの記事、本「教科書」、新聞に書かれた文書である。使用したデータは40文である。この研究分析の結果から、研究者は、副詞「普通、普段、大抵、大概」は、インドネシア語に翻訳すると「*biasa, normal, biasanya, pada umumnya, sebagian besar*」の利用分析である。ただし、副詞「普通」を使用する場合は、副詞「普段、大抵、大概」よりもよく使われている。分析した副詞普通を使用した15のデータのうち、副詞大概に置き換えることができるというデータはではない。一方、副詞大概を使用した6件のデータのうち、副詞普通に置き換えることができるデータのデータが2件あった。

キーワード：意味論、類義語、普通、普段、大抵、大概